

## Študijný plán - Schválený

Akademický rok: **2022/2023**

Študijný program: **TRŠ22b - prekladateľstvo a tlmočníctvo ruský jazyk a kultúra a španielsky jazyk a kultúra - (Jednoodborové štúdium, bakalársky I. st., denná forma)**

Súčet kreditov **Študijná časť: 170**

Súčet kreditov **Štátne skúšky: 10**

Študijný odbor: **filológia**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **prof. PhDr. Daniela Müglová, CSc. - podprogram Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **prof. Natália Muránska, PhD. - podprogram prekladateľstvo a tlmočníctvo ruský jazyk a kultúra**

osoba zodpovedná za realizáciu študijného programu: **doc. Dr. Mirko Lampis, PhD. - podprogram prekladateľstvo a tlmočníctvo španielsky jazyk a kultúra**

### Študijná časť

#### Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PP									Min. 50 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/R1AOC/15	Audio-orálne cvičenie		3	2S	A	1	Z	P		doc. Alena Kalechyts, CSc., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,
KTR/R1DR/22	Dejiny Ruska		5	2P + 2S	S	1	Z	P		prof. Natália Muránska, PhD., prof. Natália Muránska, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,
KTR/R1Rea/22	Reálie Ruska		5	2P + 2S	PH	1	L	P		Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., prof. PaedDr. Elena Zelenická, PhD., prof.

										PaedDr. Elena Zelenická, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,
KTR/R1Fon/15	Fonetika RJ		5	2P + 2S	S	1	L	P		doc. Alena Kalechyts, CSc., doc. Alena Kalechyts, CSc., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,
KTR/R1Par/15	Paradigmatika		2	2S	A	2	Z	P		prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,
KTR/R1Lit1/22	Ruská literatúra 1		5	2P + 2S	PH	2	Z	P		prof. Natália Muránska, PhD.,
KTR/R1Lit2/22	Ruská literatúra 2		5	2P + 2S	S	2	L	P		prof. Natália Muránska, PhD.,
KTR/R1Mor/15	Morfológia RJ		5	2P + 2S	S	2	L	P		prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,
KTR/R1P1/15	Preklad 1		2	2S	A	2	L	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Eva Verebová, doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/R1P2/15	Preklad 2		2	2S	PH	3	Z	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD.,

KTR/R1SP/15	Syntaktický proseminár		2	2S	A	3	Z	P		doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., Mgr. Ekaterina Matushenko, PhD., Mgr. Ekaterina Matushenko, PhD.,
KTR/R1ZT1/15	Základy tlmočenia 1		2	2S	A	3	Z	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., Mgr. Lucia Vieriková, PhD.,
KTR/R1Syn/15	Syntax RJ		5	2P + 2S	S	3	L	P		doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD.,
KTR/R1ZT2/15	Základy tlmočenia 2		2	2S	A	3	L	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-PP									Min. 43 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SFon/19	Fonológia a lexikológia ŠJ		3	2S	S	1	Z	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SRZ/19	Rečové zručnosti 1		4	4S	PH	1	Z	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., Mgr. Zuzana Civiňová, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/MaS/19	Morfológia a syntax ŠJ		3	2S	PH	1	L	P		doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,

KTR/SRZ2/19	Rečové zručnosti 2		4	4S	PH	1	L	P	Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SUSRJ/22	Úvod do štúdia románskych jazykov		3	2P	PH	2	Z	P	doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD.,
KTR/SLit1/22	Španielska literatúra 1		4	2P + 1S	S	2	Z	P	doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD.,
KTR/SP1/19	Preklad 1		3	2S	PH	2	Z	P	PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/STEP/19	Techniky písania		3	2S	PH	2	L	P	doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SP2/19	Preklad 2		3	2S	PH	2	L	P	PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.,
KTR/STIm1/19	Tlmočenie 1		3	2S	PH	3	Z	P	PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SHL1/22	Hispanoamerická literatúra 1		4	2P + 1S	S	3	L	P	doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Cíváňová, PhD.,

KTR/STIm2/19	Tlmočenie 2		3	2S	PH	3	L	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SStyl/19	Štylistika ŠJ		3	2S	PH	3	L	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PP										Min. 22 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZ1UT/15	Úvod do translatológie		4	2P	S	1	Z	P		prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Monika Šavelová, PhD.,
KTR/SZGpT/22	Gramatika pre translatológov		3	1P + 1S	A	1	L			doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD., Mgr. Patrik Petráš, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
KTR/SZPSPt1/22	Praktická slovenčina pre translatológov 1		3	1P + 1S	A	2	Z			prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD., PhDr. Katarína Dudová, PhD.,
KTR/SZKLpT/22	Kontrastívna lingvistiká pre translatológov		4	1P + 1S	A	2	Z	P		doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/SZ1MPaT1/15	Metodika prekladu a tlmočenia 1		4	1P + 1S	S	2	L	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,

KTR/SZ1MPaT2/15	Metodika prekladu a tlmočenia 2		4	1P + 1S	S	3	Z	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,
-----------------	---------------------------------	--	---	---------	---	---	---	---	--	---

Blok - Semináre k bakalárskej práci									Min. 6 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/bUSBP/15	Úvodný seminár k bakalárskej práci		2	2S	A	2	L			prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/bSBP01/15	Seminár k bakalárskej práci 1		2	2S	A	3	Z			prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., PaedDr. PhDr. Martin Bodis, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD., doc. Mgr. Elena Ciprianová, PhD., doc. Mgr. Martin Diweg-Pukanec, PhD., PhDr. Katarína Dudová, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD., doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., doc. Mgr. Soňa

Hodáková,  
PhD., doc.  
Mgr. Edita  
Hornáčková  
Klapičková,  
PhD., doc.  
PhDr. Mária  
Hrčková,  
PhD., prof.  
PhDr. Peter  
Kopecký,  
CSc., Mgr.  
Mária  
Koscelníková,  
PhD., prof.  
PaedDr.  
Zuzana  
Kováčová,  
PhD., prof.  
PaedDr.  
Lubomír  
Kralčák,  
PhD., Mgr.  
Lenka  
Michelčíková,  
PhD., prof.  
Natália  
Muránska,  
PhD., doc.  
Mgr. Emília  
Perez, PhD.,  
Mgr. Patrik  
Petráš, PhD.,  
Mgr. Vlastimil  
Pulčár, PhD.,  
PhDr.  
Ludmila  
Pánisová,  
PhD., PhDr.  
Mária  
Rendarová,  
PhD., prof.  
PaedDr. Eva  
Stranovská,  
PhD., PhDr.  
Dušan  
Teplan, PhD.,  
PhDr. Luboš  
Tórok, PhD.,  
Mgr. Jana  
Ukušová,  
PhD., Mgr.  
Lucia  
Vieriková,  
PhD., doc.  
PaedDr. Oľga  
Wrede, PhD.,  
doc. PhDr.  
Andrej  
Zahorák,  
PhD., Mgr.  
Monika  
Zumříková  
Kekeliaková,  
PhD., Mgr.

										Ján Čakanek, PhD., Mgr. Beáta Ďuračková, PhD., Mgr. Matej Martinkovič, PhD.,
KTR/bSBP02/15	Seminár k bakalárskej práci 2	2	2S	A	3	L				prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., prof. PhDr. Daniela Mügllová, CSc., prof. Mgr. Štefan Beňuš, PhD., PaedDr. PhDr. Martin Bodis, PhD., doc. PhDr. Jozef Brunclík, PhD., Mgr. Tomáš Bánik, PhD., doc. Mgr. Elena Ciprianová, PhD., Mgr. Zuzana Civáňová, PhD., doc. Mgr. Martin Diweg- Pukanec, PhD., PhDr. Katarína Dudová, PhD., doc. PaedDr. Ján Gallo, PhD., prof. PhDr. Juraj Glovňa, CSc., prof. PhDr. Edita Gromová, CSc., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD., doc. PhDr. Igor Hochel, PhD., doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapičová, PhD., doc.



PhDr. Mária Hricková, PhD., doc. Mgr. Simona Klimková, PhD., prof. PhDr. Peter Kopecký, CSc., Mgr. Mária Koscelníková, PhD., prof. PaedDr. Zuzana Kováčová, PhD., prof. PaedDr. Lubomír Kralčák, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., PhDr. Marián Macho, PhD., Mgr. Lenka Michelčíková, PhD., prof. PhDr. Gabriela Miššíková, CSc., prof. Natália Muránska, PhD., prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Patrik Petráš, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., PhDr. Ludmila Pánisová, PhD., PhDr. Mária Rendarová, PhD., prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD., PhDr. Dušan Teplan, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD., Mgr. Jana Ukušová, PhD., Mgr. Lucia Vieriková,
--

PhD., doc.  
PaedDr. Oľga  
Wrede, PhD.,  
doc. PhDr.  
Andrej  
Zahorák,  
PhD., Mgr.  
Monika  
Zumriková  
Kekeliaková,  
PhD., Mgr.  
Ján Čakanek,  
PhD., Mgr.  
Beáta  
Ďuračková,  
PhD., doc.  
Mgr. Martin  
Štúr, PhD.,  
Mgr. Matej  
Martinkovič,  
PhD.,

### Povinne voliteľné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PVP									Min. 11 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/RKC1/22	Konverzačné cvičenia RJ 1		2	2S	PH	1	Z			Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,
KTR/R2ZF/15	Základy filológie		2	2P	A	1	Z	P		prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., Mgr. Miriam Bilčíková, PhD., Mgr. Miriam Bilčíková, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,
KTR/RKC2/22	Konverzačné cvičenia RJ 2		2	2S	A	1	L			Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,

KTR/RKC3/22	Konverzačné cvičenia RJ 3		2	2S	PH	2	Z			Mgr. Ekaterina Matushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,
KTR/R2RK/22	Ruská kultúra		2	2P	A	2	Z			prof. PaedDr. Elena Zelenická, PhD., Mgr. Ekaterina Matushenko, PhD.,
KTR/R2ZS/15	Základy slovo tvorby		2	2P	A	3	Z			prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,
KTR/R2AT/15	Analýza textu		2	2P	A	3	L	P		prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc., prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc.,
KTR/RPPT/22	Preklad publicistických textov RJ		3	2S	A	3	L	P		doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD., doc. PhDr. Andrej Zahorák, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PVP										Min. 10 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZIT/22	Informatika pre translológov		2	2S	A	1	Z			Mgr. Mária Koscelníková, PhD., doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Matej Martinkovič, PhD.,

KTR/SZRPZ/22	Rétoricko-prezentačné zručnosti		2	2S	A	1	L			PhDr. Ludmila Pánisová, PhD., Mgr. Monika Šavelová, PhD.,
KTR/SZPSPt2/22	Praktická slovenčina pre translatológov 2		2	2S	A	2	Z			PhDr. Mária Rendarová, PhD., prof. PaedDr. Lubomír Kralčák, PhD.,
KTR/SZZPaVAPPV/22	Základy práva a vybrané aspekty pracovno-právnych vzťahov		2	2P	A	2	L			Mgr. Petr Kocina, PhD., LL.M., doc. PhDr. Peter Korený, PhD.,
KTR/SZ2JK/22	Jazyková kultúra		2	2S	A	2	Z			prof. PaedDr. Lubomír Kralčák, PhD., PaedDr. Renáta Hlavatá, PhD.,
KTR/SZPT/22	Pragmatika translácie		2	2P	A	3	Z	P		doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ2TaP/15	Technológie a preklad		2	2S	A	3	L			Mgr. Jakub Absolon, doc. Mgr. Emília Perez, PhD., Mgr. Jana Ukušová, PhD.,
KTR/SZTP/22	Translatologické praktikum		4	4S	A	3	L	P		prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc., doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-PVP										Min. 20 Kreditov
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SVJS1/22	Výberový jazykový seminár 1		3	2S	A	1	Z			doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana

										Civáňová, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., Dr. Paolo Di Vico,
KTR/SLpR/22	Latinčina pre romanistov		3	2S	A	1	L	P		doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SVJS2/22	Výberový jazykový seminár 2		4	4S	PH	1	L			doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., Mgr. Zuzana Civáňová, PhD., doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Dr. Paolo Di Vico,
KTR/SPP/22	Prekladateľské propedeutikum		3	2S	A	2	Z	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD.,
KTR/SLit2/22	Španielska literatúra 2		4	2P + 1S	S	2	L	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Civáňová, PhD.,
KTR/OdbS1/22	Odborná španielčina 1		3	2S	A	2	L	P		PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD.,
KTR/OdbS2/19	Odborná španielčina 2		3	2S	PH	3	Z	P		doc. Mgr. Edita Hornáčková Klapicová, PhD., PhDr. Ľuboš Török, PhD., doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.,
KTR/SHL2/22	Hispanoamerická literatúra 2		4	2P + 1S	S	3	Z	P		doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD., Mgr. Zuzana Civáňová, PhD.,
KTR/SAP/22	Akademické písanie		3	2S	A	3	L	P		doc. Dr. Mirko Lampis, PhD., doc.

Mgr. Edita  
Hornáčková  
Klapičová,  
PhD., PhDr.  
Luboš Török,  
PhD.,

## Výberové predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-VP									Min. 4 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/RKC4/22	Konverzačné cvičenia RJ 4		2	2S	A	2	L			Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD.,
KTR/R3PLit/15	Proseminár z literatúry		2	2S	A	3	Z			prof. Natália Muránska, PhD.,
KTR/R3PRJ1/15	Praktický ruský jazyk 1		2	2S	PH	3	Z			Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,
KTR/R3PRJ2/15	Praktický ruský jazyk 2		2	2S	A	3	L			Mgr. Ekaterina Matiushenko, PhD., Mgr. Vlastimil Pulčár, PhD., Mgr. Svetlana Žeňuchová, PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-VP									Min. 2 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SZMTvP/22	Multimodálny text v preklade		2	2S	A	1	L			doc. Mgr. Emília Perez, PhD.,
KTR/SZ3ZDSK/15	Základy diplomatickej a spoločenskej komunikácie		2	2P	A	2	Z			doc. Mgr. Soňa Hodáková, PhD., Mgr.

Monika Šavelová,  
PhD.,

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-ŠJ v kombinácii-VP									Min. 2 Kredity	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/SPFO/22	Praktická fonetika		2	2S	A	1	L			doc. Mgr. Martin Štúr, PhD., doc. Dr. Mirko Lampis, PhD.,
KTR/S3TP/22	Tlmočnicke propedeutikum		2	2S	A	3	L			PhDr. Ľuboš Török, PhD., Mgr. Mária Koscelníková, PhD.,

### Štátne skúšky

#### Povinné predmety

Blok - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-Štátne skúšky									Min. 10 Kreditov	
Skratka	Názov	Akt.	Kredit	Rozsah	Ukonč.	Roč.	Sem.	Prízn.	Podmieňujúce	Vyučujúci
KTR/bBPŠS/15	Bakalárska práca a jej obhajoba		10		OB					

#### Povinne voliteľné predmety

Za údajom o rozsahu výučby sa môže vyskytovať nasledujúci symbol:

**d** - Dní za semester

**h** - Hodín za týždeň

**s** - Hodín za semester

**t** - Týždňov za semester

Pokiaľ nie je uvedený žiadny z týchto symbolov, predpokladá sa rozsah "hodín za týždeň"

---

Pri predmetoch v študijných programoch sa môžu vyskytovať ďalšie znaky

**!** - v danom akademickom roku sa predmet nerealizuje

**+** - predmet sa nerealizuje, možno od nasledujúceho akademického roku

**-** - predmet sa realizuje poslednýkrát

---

**\*** - predmet má viac podmieňujúcich predmetov

---

Prízn. - Príznak predmetu v študijnom pláne:

**P** - profilový predmet študijného programu